

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Workstation SparkVision W-SV-01

1. Обща информация

-  Прочетете това ръководство, преди да използвате продукта.
-  Обърнете внимание на всички предупреждения и предпазни мерки.
- Това ръководство се отнася за следния продукт:

Поле	Данни
Име на продукта	Workstation SparkVision
Търговско име	Workstation SparkVision Visual Assistant
Модел/тип	W-SV-01
Категория на продукта	Немедицински помощен потребителски продукт
Идентификатор на продукта	Сериеният номер, ID на продукта, номерът на партидата, информацията за лиценз или друг идентификатор на продукта е посочен върху опаковката на продукта, в софтуера или в придружаващите документи.
Производител	СПАРК ВИЖЪН ИС ООД
Адрес на производителя	Sofia, 1164, Lozenets district, "Krum Popov" 1 str., Bulgaria
VAT	BG206677712
Website	https://sparkvision.tech
ЕС декларация за съответствие	ЕС декларация за съответствие за Workstation SparkVision W-SV-01

В това ръководство, върху продукта или върху опаковката се използват следните символи:

Символ	Описание
	Предупреждение или внимание. Прочетете свързаната инструкция за безопасност преди употреба.
	Прочетете ръководството за потребителя преди употреба.
	Производител.
	Каталожна или моделна референция.
	Сериен номер или идентификатор на продукта.
	Чупливо. Да се борава внимателно.
	Пазете от топлина и пряка слънчева светлина.
	Пазете сухо.
	СЕ маркировка. Съответствие на продукта с приложимите европейски изисквания.
	Не изхвърляйте с битовите отпадъци. Използвайте разрешено събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

2. Предвидена употреба

Workstation SparkVision W-SV-01 е немедицински помощен потребителски продукт. Това е стационарна работна станция за четене, която улавя печатни документи или заредени файлове, извлича текст и предоставя говорим или редактируем текстов изход, за да подпомага ежедневния достъп до писмена информация.

Този продукт не е медицинско изделие. Той не е предназначен за диагностициране, предотвратяване, наблюдение, лечение, облекчаване или компенсиране на заболяване, нараняване или увреждане. Той не е устройство за безопасност, устройство за спешни случаи, устройство за проверка на плащания, устройство за безопасност на храните или инструмент за правни/финансови решения.

Продуктът е предназначен за използване от хора, които желаят говорим или увеличен достъп до писмена информация, включително потребители със зрителни увреждания. Използването от деца или уязвими потребители трябва да се наблюдава от отговорен възрастен или полагащ грижи човек.

3. Съдържание на пакета и съвместими аксесоари

Пакетът включва:

- Workstation SparkVision W-SV-01.
- Камера/стойка.
- Стандартен USB Type-A кабел за свързване към компютър.
- Софтуерен лицензионен ключ или информация за активиране.
- Печатна или електронна информация за продукта.

Използвайте само сертифицирани кабели и аксесоари в добро състояние. Не използвайте повредени, модифицирани, мокри или видимо износени аксесоари.

4. Преглед на продукта

Работната станция е предназначена за стабилна употреба върху бюро, маса, рецепционен плот, ученическо бюро, работно място или подобна равна повърхност. Тя използва камера и софтуер SparkVision за улавяне на печатен материал, извличане на текст и предоставяне на говорна обратна връзка.

Основните функции включват:

- OCR улавяне от камерата.
- Четене на глас на уловен или зареден текст.
- Отваряне на файлове за четене или обработка.
- Запазване на текст като TXT, DOCX или PDF.
- Четене на много страници и работа с документи в няколко раздела.
- Навигация с клавиатура през менюта и контроли.
- Говорна обратна връзка за действия на потребителя, предупреждения и грешки.
- Настройки за слабо зрение, като мащабиране на текста и висок контраст.
- Езикови настройки.
- Инструменти за форматиране, като речник, замяна на думи и редактиране на маркирани думи.
- Изпращане по имейл на текущ текст или документи, когато е конфигурирано.
- AI меню за поддържани функции, подпомагани от AI.
- Актуализация на приложението.
- Активиране с лицензионен ключ и поведение на пробен режим.

Всички резултати от разпознаване, OCR, AI и говор са само с информационна цел. Те може да са неправилни, непълни, забавени, недостъпни или повлияни от осветление, позиция на страницата, качество на изображението, форматиране на документа, състояние на мрежата, наличност на услугата или софтуерни ограничения.

5. Първоначална настройка

1. Поставете работната станция върху стабилна, равна повърхност.
2. Проверете камерата, стойката, основата, USB кабела и корпуса за видими повреди.
3. Свържете доставения USB Type-A кабел към компютъра.
4. Стартирайте софтуера на работната станция SparkVision.
5. Въведете лицензионния ключ, предоставен от SparkVision.
6. Поставете документа ясно в зоната за улавяне под камерата и стартирайте функцията за улавяне или четене.

Не използвайте продукта, ако някоя част изглежда повредена, прегрята, корозирала, мокра или небезопасна.

6. Лиценз и актуализации

Приложението се активира с лицензионен ключ, предоставен от SparkVision. Ако лицензионният ключ е невалиден или не е въведен, се активира ограничен във времето пробен режим за един календарен час без функционални ограничения.

Софтуерните актуализации са ръчни. Използвайте функцията за актуализация в приложението, когато SparkVision предостави актуализация. Не изключвайте захранването или USB кабела по време на актуализация. Функциите подлежат на промяна след софтуерни актуализации.

7. Функции за четене и файлове

Улавяне с камера

Поставете документа равен и подравнен в зоната за улавяне под камерата. Максималният поддържан размер на документ е A4. Използвайте командата за улавяне с камера, за да извлечете текст от изображението. Не местете документа, докато улавянето или

извличането на текст е в ход.

Отваряне, изчистване и запазване

Менюто за файлове включва:

- **Отваряне:** отваря файл за четене или обработка.
- **Изчистване:** изчиства текущо заредения текст.
- **Запазване като TXT:** запазва разпознат или редактиран текст като TXT файл.
- **Запазване като DOCX:** запазва разпознат или редактиран текст като DOCX файл.
- **Запазване като PDF:** запазва разпознат или редактиран текст като PDF файл.
- **Update application:** проверява за актуализации на приложението.

Четене на много страници

Приложението поддържа четене на документи с много страници, създаване на документи с много страници и извличането им в TXT, DOCX или PDF файлове. Когато са отворени няколко файла, всеки отворен раздел съответства на един зареден файл. Навигацията по страници и раздели може да се извършва с контролите на приложението и клавишни комбинации.

Настройки за слабо зрение

Менюто за настройки за слабо зрение позволява мащабиране на текста, висок контраст и други настройки на дисплея.

Езикови настройки

Менюто за език позволява промяна на езика на интерфейса. Наличните езици варират според софтуерната версия.

Инструменти за форматиране

Функциите за форматиране включват замяна на избрани думи, отваряне на речник, отваряне на текст във външен редактор и редактиране на маркирана дума.

Имейл

Функцията за имейл изпраща текущ текст или документ по имейл, когато има интернет достъп и конфигурация на имейл. Проверете получателя, съдържанието и прикачените файлове преди изпращане.

AI меню

Функциите, подпомагани от AI, помагат за обработване, обясняване или преобразуване на текст. Когато използвате AI функции, взаимодействиите с услуги, поддържани от AI. AI резултатите може да са неправилни, непълни, забавени или недостъпни. Винаги преглеждайте AI резултата, преди да го използвате.

8. Навигация в приложението

Приложението предоставя навигация през ribbon менюта и опции с помощта на клавишите със стрелки, клавиша Tab и Shift+Tab, когато са налични. Клавишните комбинации включват:

Функция	Клавишна комбинация
Отваряне на файл	Control+O
Изчистване на зареден текст	Control+D
Запазване като TXT	Control+Shift+T
Запазване като DOCX	Control+Shift+D
Запазване като PDF	Control+Shift+P
Актуализиране на приложението	Control+Shift+U
Улавяне на текст от камера	Control+Space
Улавяне и създаване на нов раздел	Control+Shift+Space
Промяна на дума	Control+G
Отваряне на речник	Control+R
Отваряне на текст във външен редактор	Control+N
Редактиране на маркирана дума	Control+E
Изпращане на имейл	Control+Shift+E
Отваряне на ръководство	Control+H

Клавишните комбинации варират според софтуерната версия, клавиатурната подредба и системната конфигурация.

9. Говорна обратна връзка

Приложението предоставя говорна обратна връзка за често срещани събития, включително:

- Отваряне или затваряне на диалози за файлове.
- Опит за запазване, когато няма зареден текст.
- Липсваща интернет връзка.
- Липсваща връзка с камера или стойка.
- Четене на целия текст или оставащия текст, когато няма наличен текст.
- Отваряне на празен файл.
- Команди за редактиране без избрана дума.
- Отваряне на текст във външен редактор, когато няма зареден текст.
- Имейл грешки.
- Грешки при търсене на книги.
- Грешки на AI услуга.
- Успешно зареждане на текст.

10. За по-добри резултати

- Поставете работната станция върху стабилна, равна повърхност.
- Дръжте страниците равни и добре осветени.
- Подравнете документа в зоната за улавяне.
- Избягвайте отблясъци, сенки, извити страници и движещи се документи.
- Почистете зоната на камерата, ако качеството на разпознаване се влоши.
- Проверете важния текст спрямо оригиналния документ, преди да разчитате на него.

11. Предупреждения и предпазни мерки

Важни предупреждения:

- Не използвайте OCR, разпознаване, четене, имейл или AI резултати като единствена основа за решения за безопасност, спешни случаи, медицински решения, лекарства, храна, алергени, финансови, правни, платежни или решения за достъпност.
- Не използвайте продукта, ако камерата, стойката, кабелът, основата, корпусът или конекторите изглеждат повредени.
- Не използвайте продукта в мокра, влажна, прашна или кондензираща среда.
- Не отваряйте корпуса и не опитвайте неоторизирани ремонти.
- Не поставяйте тежки предмети върху рамото на камерата, стойката или кабела.
- Не дърпайте, усуквайте, смачквайте или прегъвайте рязко кабела.
- Пазете продукта от прекомерна топлина, пряка слънчева светлина по време на съхранение, открит пламък и силен механичен удар.
- Прекарайте кабелите така, че да не създават опасност от спъване, дърпане или оплитане.
- Спазвайте поверителността и местните закони при улавяне на документи, данни за самоличност, адреси, платежни данни, поверителна информация, ограничени документи или лични данни на трети лица.

12. Технически спецификации

Спецификация	Данни
Тип продукт	Стационарна работна станция за четене.
Модел/тип	W-SV-01.
Поддържана операционна система	Windows 10 или по-нова.
Тип връзка	Стандартен USB Type-A кабел към компютър.
Размери в сгънато състояние	170 x 80 x 45 mm.
Размери в разгънато състояние	150 x 165 x 45 mm.
Камера	Вградена камера на работната станция за улавяне на документи.
Зона за улавяне	Под камерата.
Максимален размер на документ	A4.
Захранване	USB връзка към компютър.
Безжична/радиоинформация	Bluetooth 2402-2480 MHz, максимална RF мощност < 20 dBm.
Батерия	Няма батерия.
Защита от вода/прах	Няма деклариран IP рейтинг за защита, освен ако не е посочен върху етикета на продукта или в документите за продажба.

13. Съответствие

С настоящото СПАРК ВИЖЪН ИС ООД декларира, че Workstation SparkVision, модел W-SV-01, съответства на приложимите изисквания на ЕС, посочени в ЕС декларацията за съответствие, когато се използва по предназначение и в съответствие с това ръководство. ЕС декларацията за съответствие за този модел е достъпна тук: [ЕС декларация за съответствие за Workstation SparkVision W-SV-01](#).

Текущата декларация за съответствие за този модел включва Директива 2014/53/ЕС, защото работната станция включва Bluetooth. Използвайте Bluetooth само в държави и региони, където съответният радиоинтерфейс е разрешен, и следвайте допълнителната информация, доставена с продукта.

14. Поддръжка и почистване

- Изключете продукта и разкачете захранването преди почистване, освен ако SparkVision не инструктира друго.
- Почиствайте лещата на камерата с мека, суха кърпа.
- Почиствайте основата с леко влажна кърпа, ако е необходимо.
- Не използвайте разтворители, алкохол, абразивни препарати, ултразвуково почистване или прекомерно количество вода.
- Не допускайте течност да навлиза в отвори.
- Поддържайте софтуера актуален, когато има налични актуализации.

15. Условия на работа

- Използвайте на закрито, в суха среда.
- Поставете върху стабилна, равна повърхност.
- Избягвайте силни вибрации, удар, прах, конденз и пряко излагане на дъжд.
- Не закривайте камерата и не насилвайте стойката извън нормалното ѝ движение.

16. Съхранение и транспорт

- Изключете продукта преди съхранение.
- Изключете USB кабела.
- Сгъвайте продукта само както е предвидено.
- Съхранявайте на хладно и сухо място без конденз.
- Избягвайте изпускане, огъване, смачкване или поставяне на тежки предмети върху продукта.
- Транспортирайте в защитна опаковка, когато е възможно.

17. Отстраняване на проблеми

- **Приложението не стартира:** рестартирайте компютъра или устройството и опитайте отново.

- **Проблем с лиценз:** проверете дали лицензионният ключ е въведен правилно и се свържете със SparkVision, ако активирането е неуспешно.
- **Камерата не се открива:** проверете USB връзката, свържете кабела отново и рестартирайте приложението.
- **Слаб OCR:** почистете лещата на камерата, подобрете осветлението, изгладете страницата и подравнете документа.
- **Няма звук:** проверете силата на звука на системата, настройките за говор и аудио изхода.
- **Файлът не може да се запази:** проверете дали има зареден текст, дали местоназначението е налично и дали имате разрешение за запис в папката.
- **Не може да се изпрати имейл:** проверете интернет връзката, настройките за имейл, адреса на получателя и зареденото съдържание.
- **AI функцията е недостъпна:** проверете интернет връзката, състоянието на акаунта или лиценз и наличността на услугата.
- **Актуализацията е неуспешна:** оставете продукта захранен и опитайте отново по-късно. Свържете се със SparkVision, ако проблемът продължава.

18. Поверителност и защита на данните

В зависимост от използваната функция работната станция и софтуерът или услугите на SparkVision улавят или обработват изображения, разпознат текст, документи, съдържание на файлове, съдържание на имейли, идентификатори на устройството, информация за лиценз/акаунт и технически логове. Част от обработката се извършва локално. Онлайн функциите предават данни сигурно към услугите на SparkVision или към доверени доставчици за обработка.

- Не използвайте продукта там, където сканирането, копирането, предаването, изпращането по имейл или облачната обработка на документи са забранени.
- Проверявайте документите, преди да ги сканирате или изпратите по имейл.
- Избягвайте улавяне на лични документи, платежни карти, пароли, документи за самоличност, поверителна бизнес информация или ограничени материали, освен ако имате право да го правите.
- AI и резултатите от разпознаване може да са неправилни или непълни.
- Данните се съхраняват, докато потребителският акаунт е активен, за целите на предоставяне на услугата, подобряване на услугите и отстраняване на проблеми. Ако потребителски акаунт е неактивен 6 месеца, SparkVision изтрива акаунта и свързаните лични данни, освен ако по-дълъг срок на съхранение не се изисква или допуска от приложимото право. Потребителите могат да поискат изтриване на своите данни по всяко време, като се свържат с customer.support@sparkvision.tech.
- За въпроси относно поверителността или искания, свързани с права върху данните, се свържете със SparkVision чрез данните в това ръководство.

19. Срок на експлоатация и извеждане от употреба

Очакваният срок на експлоатация е 2 години при нормална употреба и спазване на това ръководство, освен ако в документите за покупка не е посочено друго.

Спрете използването и изведете продукта от употреба, ако има необратима механична повреда, прекомерно нагряване, корозия, повредени конектори, повреден кабел, нестабилно движение на стойката или каквото и да е състояние, което може да направи продукта небезопасен.

Изхвърляйте продукта и аксесоарите чрез разрешени пунктове за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Не ги изхвърляйте с битовите отпадъци.

20. Гаранция и поддръжка

- Търговска гаранция: 24 месеца от доставката на продукта, освен ако в документите за покупка не са посочени различни условия.
- Гаранцията покрива производствени дефекти при нормална употреба.
- Гаранцията не покрива неправилна употреба, неоторизиран ремонт, повреда от вода, повреда от удар, нормално износване, небезопасни кабели или несъвместими аксесоари.
- Потребителите не трябва да отварят корпуса.
- Ремонтите се извършват от SparkVision или от оторизиран сервизен център. За Румъния обслужването на клиенти и гаранционната обработка се предоставят локално, като ремонтът се извършва от българския ремонтен център на SparkVision, освен ако не е посочено друго.
- Тази търговска гаранция не засяга законовите права на потребителите съгласно приложимото право.

21. Сервиз и контакти

Контакт с производителя и поддръжка: СПАРК ВИЖЪН ИС ООД Sofia, 1164, Lozenets district, "Krum Popov" 1 str., Bulgaria VAT: BG206677712 Телефон: [+359 878 63 06 76](tel:+359878630676) Уебсайт: <https://sparkvision.tech> Имейл: customer.support@sparkvision.tech

22. Дата на издаване и редакция

Дата на издаване: 05.2025

Последна редакция: 26 May 2026